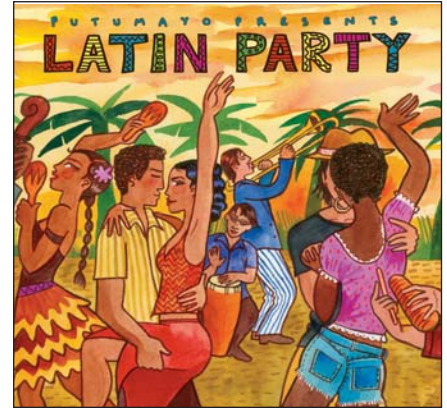


Latin Party

(PUT 300 Liner Notes)

No hay nada como los contagiosos ritmos de la música latina para animar las pistas de baile. A través de los años, Putumayo ha utilizado los alegres e irresistibles sabores de Cuba, Puerto Rico, Colombia y otros para crear muchas de nuestras colecciones.

Latin Party es probablemente nuestra colección latina más ecléctica. Estas canciones, que incluyen sensual boogaloo y *funk*, cumbia colombiana y son cubano, e incluso *ska* y *dancehall* jamaicano, representan la amplia gama de estilos e influencias que han permeado la música latinoamericana. Muchos grupos latinos contemporáneos reconocen que la creación de un nuevo sonido para el futuro no significa el completo abandono de los estilos del pasado. Artistas de vanguardia como Brooklyn Funk Essentials, Yerba Buena, The Quantic Soul Orchestra y otros rinden tributo a la rica historia de la música latina a la vez que desarrollan nuevas y excitantes expresiones musicales. No importa si es un seguidor de la vieja escuela o un apasionado de la música de vanguardia; todas estas canciones tienen atrayentes ritmos, melodías inspiradas y el *groove* característico del *funk*. ¡Es la hora de la fiesta latina!



1. Brooklyn Funk Essentials

Big Apple Boogaloo (The Sir George Radio Edit)

Brooklyn Funk Essentials surgió de las escenas del resonante *hip-hop-jazz* y la poesía *slam* de Nueva York de comienzos de la década de los noventa. Originalmente concebido por los productores Arthur Baker y Lati Kronlund como una serie de *jam sessions*, el grupo se convirtió rápidamente en un activo equipo de 12 miembros, conformado por algunos de los mejores músicos jóvenes, cantantes, raperos, poetas '*dub*' y DJs que haya ofrecido la Gran Manzana. El álbum de debut de la banda, *Cool and Steady and Easy*, fue lanzado en 1994 y presentó a prominentes invitados como Maceo Parker y Dizzy Gillespie. Después de numerosas giras por el mundo y tres aclamados álbumes, la banda entró en receso en 2001, pero retornó a los estudios en 2007 para producir su álbum más reciente, *Watcha Playin'*.

Esta canción apareció en la primera grabación de BFE, pero sigue sonando fresca y moderna. Remezclada por Sir George (también conocido como Sergio George), uno de los principales productores de la escena latina de Nueva York, la canción es un tributo a la combinación boogaloo de ritmos latinos y de *soul* desarrollada en la década de los sesenta por los latinos de Manhattan y el Bronx.

2. Raul Paz

Buena Suerte

artist: rah-OOL pahs song: bweh-nah SWAIR-tay

Nacido en Pinar del Río, la provincia más occidental de Cuba, Raul Paz ha residido en París desde 1997. Es uno de los artistas latinos más famosos de Europa y se presenta regularmente junto a Oscar D'Leon, Rubén Blades y otras estrellas de la música tropical. Su exitoso álbum de debut lanzado en 1998, estableció a Paz como uno de los principales compositores y cantantes cubanos contemporáneos y, desde entonces, ha lanzado seis álbumes con excelente recepción. Su fluida combinación de profundos ritmos cubanos con música electrónica y *funk* junto con su suave presencia en el escenario le han valido una gran cantidad de seguidores.

3. Luis Mangual

Son de Nueva York

artist: loo-EES mahn-GWAHL song: sohn day nweh-vah york

Como niños que se criaron en el Harlem español en la década de los cincuenta, Luis Mangual y su hermano José aprendieron las complejidades de los ritmos afrocubanos de su padre, un maestro percusionista. A medida que creció, Luis pasó de tocar *jam sessions* de rumba en las calles de El Barrio a convertirse en uno de los acompañantes más demandados en la pujante escena de la salsa de Nueva York de la década de los sesenta. Durante el apogeo de la salsa, tocó junto a leyendas tales como Ray Barretto, Johnny Pacheco, Celia Cruz y muchos otros. Si bien dejó de presentarse regularmente en la década de los ochenta para seguir una carrera trabajando para la Ciudad de Nueva York, se ha mantenido activo musicalmente y en 2007 unió fuerzas con su hermano para grabar el álbum de salsa *Abril en Paris*.

4. Yerba Buena

Electric Boogaloo

artist: YER-bah BWEH-nah

La orquesta Yerba Buena, radicada en Nueva York, es el fruto del trabajo de Andrés Levin, un productor de origen venezolano aclamado por la crítica, que es el cerebro detrás de una serie de álbumes de música latina e internacional de vanguardia. Levin ha trabajado con todos, desde David Byrne y Tina Turner a Marisa Monte y Carlinhos Brown. Para Yerba Buena, Levin reunió un colectivo conformado por algunos de los más talentosos músicos de Nueva York, creando una orquesta para fiestas de gran energía que incorpora ritmos latinos con *funk*, *hip-hop* y *afrobeat*.

"Electric Boogaloo" proviene de la producción de Yerba Buena de 2003 denominada *President Alien*. Presenta a la cantante cubana Xiomara Laugart en la primera voz. Entre los invitados para la canción se incluye el trompetista Roy Hargrove, con un sedoso solo de trompeta, la leyenda del bajo para salsa Andy Gonzales, el trompetista Brian Lynch, el intérprete de saxo cubano Yosvany Terry y Descemer Bueno en los coros. Laugart invita a bailar a su pareja y lo desafía a pararlo mejor que ella.

5. Mas Bajo

Rico Montuno

artist: mahs BAH-hoh song: REE-koh mon-TOO-noh

Mas Bajo fue fundado en Nantes, Francia en 1999 por un colectivo de músicos franceses, cubanos, mexicanos y chilenos. Comenzaron tocando covers de clásicos de salsa, pero, cuando el cantante cubano Raúl Henríquez se unió al grupo en 2007, comenzaron a componer su propio material. Su primer álbum, *Pancho Illegal*, fue lanzado en junio de 2009 y fue bien recibido por los medios de Europa y Estados Unidos. Después de haberse presentado en más de 500 conciertos en todo el mundo, Mas Bajo ha desarrollado una reputación por montar shows llenos de energía. Su música se acerca a las tradiciones afrocubanas a la vez que incorpora ritmos modernos tales como *funk* y *hip-hop*.

Compuesta por Henríquez y el intérprete de timbales del grupo, Maxime Bellanger, "Rico Montuno" es un suave yailable son montuno con una vibración contemporánea. La letra rinde tributo a los pioneros del son cubano y su mágico legado musical.

6. Cecilia Noël

Asi Se Compone Un Son

artist: seh-SEEL-yah no-EL song: ah-SEE say kom-PONE-AY oon son

La cantante peruana Cecilia Noël se trasladó a Los Angeles en 1989 y sus energizantes conciertos con su banda The Wild Clams han pasado a convertirse en una leyenda local. Con una explosiva presencia escénica y una poderosa combinación de ritmos afrocubanos clásicos con *soul* y *funk*, Cecilia Noël y The Wild Clams han revolucionado los escenarios de todo Los Angeles, incluyendo House of Blues y Hollywood Bowl. "Califico mi música como 'salsa *hardcore*'", afirma Noël, "porque hoy día existe un montón de salsa romántica, pero yo soy más bien una cantante de salsa *punk*. No es peso ligero; soy la Nine Inch Nails de la salsa". Noël está casada con el ex líder de Men At Work Colin Hays, con quien también realiza presentaciones y grabaciones.

"Así Se Compone Un Son" fue escrita por la leyenda portorriqueña Ismael Miranda y la letra, de acuerdo a Noël, "habla de mezclar los ingredientes y cocinarlos lentamente porque de otro modo se malogra la receta. Debes hacerlo perfecto, de modo que los bailarines que no son profesionales puedan sentir el ritmo".

7. Coffee Makers

Las Calles de Medellín

song: lahs kai-yayz day meh-day-YEEN

En los últimos años, el *reggae* y el *ska* jamaicanos se han popularizado en la escena subterránea de Colombia y hoy día existen decenas de bandas de jóvenes colombianos dedicadas al *reggae* y al *ska* en todo el país. Coffee Makers fue formada en 1998 en Medellín, una ciudad ubicada en el valle de Aburrá y famosa por ser la cuna del ex cabecilla del narcotráfico colombiano Pablo Escobar y su cartel de Medellín. Coffee Makers, una de las bandas de *reggae* pioneras del país, ha tenido muchos miembros diferentes a través de los años, pero su constante es el baterista y cantante Andrés Arango.

El tema instrumental "Las Calles de Medellín" es la canción de apertura de su álbum de debut de 2005 *El Camino* y fue una de las primeras canciones tocadas por el grupo. Con una fuerte vibración de *ska*, la canción transita hacia un ritmo afrocubano en 6/8 mientras que el trombón y el saxo intercambian riffs que conducen a un vibrante solo de trompeta.

8. Fruko y Orquesta

Cumbia del Caribe

artist: FROO-koh ee or-keh-stah song: KOOM-bee-ah del kah-REE-bay

Ernesto "Fruko" Estrada inició su carrera musical a la edad de 15 años, cuando se unió al legendario grupo de cumbias Los Corraleros de Majagual. Las presentaciones con Los Corraleros en 1968 brindaron a Fruko su primera oportunidad de viajar a Nueva York y participar en la floreciente escena de salsa de la ciudad. Fruko y el director musical Mario "Pachanga" Rincón iniciaron Fruko y Orquesta en 1970 en un intento por crear un sonido similar a Fania All Stars de Nueva York. Desde entonces, Fruko y Orquesta han mantenido una firme posición en los escalones superiores de la escena de la salsa internacional.

"Cumbia del Caribe" es una versión actualizada de una cumbia clásica de Edmundo Arias, uno de los más importantes compositores y directores de orquesta de Colombia. "Baila mi cumbia", exhorta el cantante en este tema principalmente instrumental.

9. A.B. Quintanilla III & Kumbia Kings featuring Ozomatli

Mi Gente

artist: Ay.Bee. keen-tah-NEE-yah & KOOM-bee-yah kings song: mee HEN-tay

Los Kumbia Kings fueron formados en Corpus Christi, Texas por el bajista A.B. Quintanilla, hermano de la fallecida artista de música tejana Selena. Quintanilla se unió a Cruz Martínez, el tecladista de la banda de Selena, y juntos crearon un excitante y moderno sonido que fusionó la cumbia al estilo mexicano con el *hip-hop*, el *pop*, el *R&B*, el *reggae* y la música *dance*. Su álbum de debut, lanzado en 1999, *Amor, Familia y Respeto*, vendió medio millón de copias y les valió una nominación al Grammy. Si bien la banda se separó en 2006, en 2009 se comenzaron a oír rumores de una posible gira de reunión.

"Mi Gente" proviene del cuarto álbum de estudio de los Kumbia Kings, 4, que fue lanzado en 2003 e incluyó una serie de estrellas de la escena musical mexicana, tales como Juan Gabriel, El Gran Silencio y Aleks Syntek. Ozomatli, radicada en Los Angeles, agregó sus característicos grooves de *funk* a este pegajoso tema.

10. The Quantic Soul Orchestra

Regi Bugalú

song: reh-gee boo-gah-LOO

The Quantic Soul Orchestra es la creación del músico y DJ británico Will Holland, que ha recibido la influencia del *hip-hop*, el *soul*, el *funk*, la música *house*, el *beat* quebrado, el *dub* y el *jazz* como también de la música africana y afrocubana. Holland, un respetado remezclador y productor, se dio a sí mismo el nombre de Quantic, un término usado para describir un tipo de fórmula algebraica, cuando era estudiante de matemáticas. También ha participado en el dúo de *soul-funk-dance* The Limp Twins y Flowering Inferno, entre otros grupos. Actualmente, Holland vive gran parte del tiempo en Colombia y su trabajo reciente refleja una influencia cada vez mayor de la música afrocolombiana.

“Regi Bugalú” es una canción instrumental de la producción de 2007 de The Quantic Soul Orchestra *Tropidéllico* para el sello británico Tru Thoughts. El tema fue grabado en la ciudad de Panamá y toma su nombre de Regi Boyce y Regi Johnson, que intercambian acordes de trompeta y saxo respectivamente.

11. Orquesta Lo Nuestro

Ni Tilingo Ni Titingo

artist:or-KEH-stah loh nweh-stroh song: nee tee-LEEN-goh nee tee-TEEN-goh

Radicada en Bogotá, Colombia, desde su formación en 2007 la Orquesta Lo Nuestro ha revolucionado la prolífica escena de la salsa existente allí. Los 13 miembros de la orquesta incluyen a los respetados cantantes Jairo Cifuentes y Édgar Sánchez. Su primer álbum fue producido con la ayuda de Ricardo Rosales, un veterano de las exitosas bandas Alquimia y Grupo Changó. El grupo se ha hecho conocido por sus modernas interpretaciones del sonido clásico de la salsa.

“Ni Tilingo Ni Titingo” fue el primer single del grupo y se transformó en un favorito inmediato en las pistas de baile de los clubes de salsa de Colombia.

12. Ska Cubano

Yírí Yírí Bon (Dancehall Mix)

song: yee-ree yee-ree bohñ

Tome la energética mezcla con ritmo de fondo del *ska* jamaicano y combínala con el sensual son afrocubano y el resultado es Ska Cubano. La banda es una creación del promotor londinense Peter Scott, quien tuvo la idea de mezclar dos de los estilos más influyentes del Caribe. Llevó al artista de *ska* londinense Natty Bo a Santiago de Cuba y juntos colaboraron con músicos locales creando el sonido único de Ska Cubano. Fue allí donde descubrieron al futuro líder y cantante de la banda, Juan Manuel Villy Carbonell, también conocido como Beny Billy, un duro ex boxeador y cantante melódico, cuya voz es idéntica a la de la fallecida leyenda cubana Beny Moré.

En efecto, “Yírí Yírí Bon” fue uno de los clásicos de Moré, pero fue llevada al siglo XXI de manera creativa en manos de Ska Cubano.

Licensing Credits

Brooklyn Funk Essentials “Big Apple Boogaloo (The Sir George Radio Edit)” (Lati Kronlund, Arthur Baker) from the album *Cool And Steady And Easy* on Peace Bisquit ©Downtown Music/Universal Music ©1995 Peace Bisquit

Raul Paz “Buena Suerte” (Raul Paz) from the album *Mulata* on Cuba Libre Music/Naïve (47711) ©WB Music Corp. ©2003 Cuba Libre Music/Naïve

Luis Mangual “Son de Nueva York” (Luis Mangual) from the album *Abril En Paris* on Lujoso Records (LRC003) ©Louman Publishing ©2007 Lujoso Records

Yerba Buena “Electric Boogaloo” (A. Levin, I. Padron, & D. Bueno) from the album *President Alien* on Razor & Tie Records (7930182694) ©Diamantes Forever/Too Much Tequila Music/Not Enough Tequila ©2003 Razor & Tie Direct

Mas Bajo “Rico Montuno” (Maxime Bellanger, Raul Henriquez Serrano) from the album *Pancho Illegal* on Yotanka Productions (YO14) ©&©2009 Yotanka Productions

Cecilia Noël “Así Se Compone Un Son” (Ismael Miranda) from the album *A Gozár!* on Compass Records (74501) ©Fania Music ©2009 Cecilia Noël/Compass Records

Coffee Makers “Las Calles de Medellín” (Andres Arango) from the album *El Camino* on Black River Records (D11483) ©&©2005 Black River Records, Inc.

Fruko y Orquesta “Cumbia del Caribe” (Edmundo Arias) from the album *Fruko Tropical* on Global/Disco Fuentes (GD1005) ©Sunflower Music ©2008 Sunflower Entertainment Co., Inc

A.B. Quintanilla III & Kumbia Kings featuring Ozomatli “Mi Gente” (A.B. Quintanilla III, Asdrú Sierra, Jiro Yamaguchi, Raul Pacheco, Justin Poree, Luigi Giraldo, Nir Seroussi) from the E.P. *Coming Up* on Concord Records (CCD2210) ©Iron Tigga/DHG Music/LinkSer Music/Ozomatli Music ©2003 Concord Records

The Quantic Soul Orchestra “Regi Bugalú” (W. Holland) from the album *Tropidéllico* on Tru-Thoughts Recordings (TRUCD 139) ©Full Thought Publishing ©2007 Tru-Thoughts Recordings

Orquesta Lo Nuestro “Ni Tilingo Ni Titingo” (Chivirico Davila) from the album *Ni Tilingo Ni Titingo* on Origin Entertainment (0115) ©Peer Music ©2007 Alvaro Quintero

Ska Cubano “Yírí Yírí Bon (Dancehall Mix)” (Silvestre Mendes) from the album *Ska Cubano* on Casinosounds ©Peer International ©2004 Cumbancha